

Rouge Tango ! Volume 1

Il me semble opportun de faire revivre ces vieux tangos, et ainsi donner aux possibles amateurs une idée claire des origines et de la gestation de notre musique nationale.

A peu près vers 1830, de la conjonction de la « Contradanza Criolla » et du « Candombe », dans les Caraïbes, est né une nouvelle forme musicale, la « Habanera ».

Adoptée pour le peuple Cubain d'abord, elle émigre, portée par les marins qui se déplacent entre les Antilles et l'Amérique du Sud », et arrive ainsi dans la ville de Buenos Aires vers 1850. Dans les quartiers portuaires, se trouvent déjà la « Milonga », apportée par les gauchos meneurs de bétail, et le « Candombe », qui ici -comme ailleurs- règne au milieu des populations noires. L'interaction de ces trois éléments, donne naissance au « Tango ». La voix « Tango » est d'origine *Kikongo*(*), et signifie « L'Endroit où l'on se Retrouve ».

Les « Habaneras » les plus connues, sont celles du Maître espagnol **Sebastian Iradier** : Par exemple « La Paloma » et « El Arreglito », cette dernière a d'ailleurs été incluse par Bizet dans son Opéra « Carmen » !

Eduardo Arolas : d'origine française, a grandi dans le quartier de Barracas, un bas quartier de Buenos Aires. Appelé aussi par ses pairs « Le Tigre du Bandonéon », il est considéré comme la figure emblématique de l'histoire du Tango, tant comme interprète que comme compositeur.

Il a fait une carrière internationale fulgurante, et est décédé, seul, dans un hôpital parisien, à l'âge de 32 ans, le 29 septembre 1924.

Angel Villoldo : Appelé « Le Père du Tango » de par l'importance extrême de son œuvre.

C'est lui qui prend les « Habaneras », « Tanguillos » espagnols, les Couplets, etc... Et fait une refonte à la « couleur sonore » de Buenos Aires.

Pour gagner sa vie, il n'a reculé devant aucun effort : il a été typographe, clown dans un cirque, *cuarteador* (**), et tant d'autres métiers... En 1907, en compagnie de Alfredo Gobbi et son épouse, Mme Flora Rodriguez, il est engagé par la maison Gath & Chavez (la boutique de vêtements la plus chic de Buenos Aires) afin de se rendre à Paris pour réaliser quelques enregistrements de tangos, entre autres « La Morocha », qui fut un succès pour le public Européen.

Il nous laisse une pléiade de titres magnifiques: « La Morocha », « El Porteño », « El Esquinazo », « Brisas Rosarinas », « El Torito », et son tango le plus connu: « El Choclo ».

« Kalisay », tire son nom d'une boisson anisée, très prisée à l'époque, par les grandes chaleurs du Rio de la Plata...

Señor Comisario: la « Milonga » dansée est la reine des bals populaires, juste avant le Tango.

Celle que je présente ici, a été recueillie par Vicente Rossi, probablement à partir d'un « Organito » (petit Orgue de Barbarie)

Le rythme de Habanera est évident dans les mesures 6/12, 14/15, et devient rythme de Tango - quatre figures égales- à partir des mesures 17/18. C'est, à ma connaissance, la plus ancienne milonga qui existe. J'ai préféré ne pas la « sophistiquer », la laisser à sa fraîcheur, à sa joie naïve originale.

Raúl Maldonado

(*) *Kikongo* : La langue du peuple Kongo, habitant le Nord de l'Angola, l'enclave de Cabinda et le Congo.-

(**) *Cuarteador* : Personne qui, avec la collaboration de son cheval, aidait à monter les côtes ou à désembourber les véhicules en difficulté.

Conducteur
Niveau : Cycle II
Durée : 3'00" circa

Rouge Tango !

pour trio de guitares
Volume - I

I - Derecho Viejo

Eduardo AROLAS (1892-1924)

Arrangement : Raul MALDONADO

♩ = 80

Guitare 1

Guitare 2

Guitare 3

13

Harm.



Copyright © by Editions Soldano.2014.ES978.

5 bis, rue Fertile Plaine, 93330 Neuilly-sur-Marne. FRANCE.

All rights reserved. Duplication interdite.

« La copie totale ou partielle du présent document constitue un délit de contrefaçon »
(articles 335-2 et suivants du Code de La Propriété Intellectuelle)

II - Kalisay

Ángel Grégorio VILLOLDO (1868-1919)
Arrangement : Raul MALDONADO

$\text{♩} = 80$

⑥ = Ré

⑤

6

13

BX-

f

f

f

19

cres........*cen*.....*do*

cres........*cen*.....*do*

cres........*cen*.....*do*

Sotto voce

Sotto voce

Sotto voce

②

③

④

⑤

III - La Paloma

"Habanera"

Sebastian YRADIÉ (1809-1865)

Arrangement : Raul MALDONADO

♩ = 60

poco rit. a tempo

The musical score is arranged in three systems, each with three staves (treble, alto, and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments. Fingerings are indicated by numbers 1-4. Dynamics include *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *f* (forte). Performance instructions include *poco rit.* and *a tempo*. The score is marked with measure numbers 7, 15, and 22. There are also circled numbers (3, 2) and dashed lines indicating specific musical elements or ornaments.

IV - Señor Comisario

"Milonga"

Anonimo-Siglo (XIXème)
Arrangement : Raul MALDONADO

♩ = 100

The musical score is arranged in three systems, each with three staves. The first system (measures 1-6) features a treble clef on the top staff, a treble clef on the middle staff, and a bass clef on the bottom staff. The second system (measures 7-13) continues with the same clefs. The third system (measures 14-21) also uses the same clefs. The fourth system (measures 22-28) introduces a key signature change to three sharps (F#, C#, G#) and continues with the same clefs. The score includes various musical notations such as eighth and sixteenth notes, rests, and fingerings (1-4). There are also first and second endings indicated by bracketed lines.